

AÏN-TÉMOUCHENT

STATION D'ÉPURATION DE BOUZEDJAR

L'environnement respire !

La plage de Bouzedjar (50km au nord-ouest d'Aïn-Témouchent) est désormais propre, elle ne reçoit plus les eaux usées depuis la mise en service de la nouvelle station d'épuration, en 2013.



Ph : DR

Répondant aux normes usuelles prescrites conformément à l'arrêté interministériel du 02 janvier 2012 (JO 41) fixant les spécifications des eaux usées épurées utilisées à des fins agricoles, la station d'épuration de Bouzedjar traite un volume d'eau usée de 300 m³/j et est conçue pour irriguer 140 hectares de terres, selon les ressources en eau de la wilaya d'Aïn-Témouchent. Ainsi, en étroite collaboration avec le département de l'environnement, de la direction des ressources en eau et de l'ONG «Défense des intérêts des utilisateurs d'eau et protection de l'environnement», il a été programmée, ce jeudi une visite pédagogique à ladite station, au profit de 75 collégiens issus des établissements des localités de Ouled Boudjemaa, M'Saïd et Houaoura. Le service utilisateur, en l'occurrence l'ONA (Office national de l'assainissement), avait mobilisé ses cadres pour expliquer le mode

épuratoire à bout activée à faible charge. Ainsi, la réutilisation des eaux usées épurées ou eaux non conventionnelle a un double but qui s'inscrit en droite ligne avec la politique visant à économiser les ressources en eau, souterraines et superficielles, d'un côté, et protéger les terres arables et les nappes souterraines ainsi que le milieu marin (plage) contre la pollution, d'un autre. Cette démonstration a été faite par les laborantins et ingénieurs de l'ONA aux apprenants qui ont vu le taux de charge élevé à l'entrée de la station et insignifiant à la sortie avant d'être rejeté à la mer. En plus des analyses faites par le service utilisateur qui est l'ONA, de temps à autre, le service épidémiologique de la santé fait des prélèvements d'échantillons d'eau de la mer pour analyse. Cependant, indiquent les ressources en eau de la wilaya, le plan prévisionnel portant économie de l'eau, estime que pour atteindre une

superficie irriguée de 7 650 ha à l'horizon 2019, les solutions reposeront, en grande partie, sur la réutilisation des eaux usées épurées qui vont couvrir une superficie irriguée de 1 389 ha. Aussi, si par le passé les agriculteurs affichaient, tantôt une réticence à l'égard de l'utilisation des eaux non conventionnelles, tantôt une méfiance quant à leur intention à vouloir développer des spéculations agricoles à l'irriguée, aujourd'hui avec la vulgarisation des de l'arrêté interministériel du 02 janvier 2012, les choses devraient changer et faire aboutir des idées en vue de permettre la réutilisation des eaux non conventionnelles à des fins d'irrigation d'appoint pour les cultures énumérées par l'arrêté en question.

En effet, La capacité volumétrique actuelle est de 12000 m³/j, si on tient compte uniquement des 03 stations d'épuration opérationnelles (STEP Aïn-Témouchent, Aïn-Tolba et Bouzedjar).

Elles devraient permettre l'irrigation d'environ 740 ha. Aujourd'hui le secteur de la formation et l'enseignement professionnels offre des possibilités aux jeunes porteurs de projets de se former dans les spécialités des ressources en eau. Sont concernés en premiers les enfants des agriculteurs qui constituent une relève sûre. La direction des services agricoles et la chambre de l'agriculture de la wilaya peuvent initier des formations de courte durée au profit les jeunes désirant se spécialiser dans les filières de l'eau, dont principalement le pompage et l'irrigation. L'ONG susmentionnée préconise l'introduction de l'énergie renouvelable pour les fellahs ne disposant pas de l'énergie électrique. Ce module fait l'objet d'une communication au programme de la Journée de l'eau du 22 mars, qui sera célébrée sous le thème «L'eau et le travail.»

Boualem Belhadri

وزير الموارد المائية والبيئة عبد الوهاب نوري لـ"المساء":

عازمون على إنجاز 2500 كيلومتر من شبكات توزيع المياه سنويا ■ مرافقة 50 ألف مؤسسة مصغرة في مهن المياه

أكد وزير الموارد المائية والبيئة السيد عبد الوهاب نوري لـ"المساء" أن الدولة بذلت مجهودات جبارة للنهوض بقطاع الري والموارد المائية بعد تخصيص أكثر من 50 مليار دولار خلال المشرس سنوات الطارطة، وهو المبلغ الذي تم صرفه في إنجاز العديد من المنشآت الكبرى وأنظمة التحويل التي سمحت بتحسين مستوى توزيع وصرف المياه. نوري رد على المشككين في طريقة استغلال هذه الأموال قائلا "لا يمتدح بالفضة المحققة في قطاع الري إلا من هو جاحد وهاقد للبصر" داعيا إياهم إلى زيارة السدود الجديدة والاطلاع على عمل الأنظمة الكبرى لتحويل المياه من عين صالح إلى تمراس وبنظام "الماو" الذي يجمع مستغاثم بوهران وأرزو.

• نوال / ح

خلال هذا الشهر، مما سمح بارتفاع نسبة امتلاء السدود لأكثر من 68 بالمائة، وهناك توقعات بوصول اضطرابات جوية أخرى خلال الأيام المقبلة ما يبشر بأكثر قدر ممكن من المياه السطحية.

أما فيما يخص مرافقة أصحاب المؤسسات الصغيرة في مجال التكوين، فقد أشار نوري إلى أن المؤسسات التي تعنى بمجال إنتاج وتوزيع وصرف المياه تقوم دوريا بتكوين المقاولين، خاصة وأن الوزارة عازمة على مد 2500 كيلومتر من شبكات توزيع المياه سنويا، مع تنصيب 320 عدادا جديدا كل سنة، وهو ما يسمح بخفض نسبة تسريبات المياه وضمان تدفق المياه بشكل يسمح بتوزيع يومي 24 ساعة على 24.

كما أن عملية صيانة الشبكات وتغيير القديمة منها من شأنه وضع حد نهائي للقنوات المصنوعة من مادة الامنيوت التي لا تزال متواجدة عبر عدد من المدن الداخلية، ليؤكد الوزير حرصه الحفاظ على صحة المواطن وضمان توفير مياه شرب نقية يتم معانيها يوميا من طرف المخابر الموزعة عبر 48 ولاية.

وردا على سؤال لـ"المساء" حول موعد تسليم مشروع تطهير وادي الحراش، كشف نوري أن الحكومة تولي أهمية كبرى للمشروع الذي خصص له غلاف مالي يزيد عن 1 مليار دولار، وبالنظر إلى تعقد أشغال تنظيف مياه الوادي وضرورة تغيير مجراه عبر عدد من البلديات لضمان عدم تلوثه مرة أخرى، تقرر عدم تحديد موعد نهائي لتسليم المشروع، خاصة وأن الشريك الكوري فتح عدة ورشات في وقت واحد يتم كل سنة تسليم المشاريع التي انتهت بها الأشغال، ليبيد الوزير استحسانه لتوعية الأشغال التي تم إنجازها متوقعا بلوغ رهان تنظيف الوادي في أقرب وقت.

وهيما يخص نتائج الزيارة الأخيرة لإيران، كشف الوزير عن التوقيع على عدة اتفاقيات شرابة لتبادل المعارف، مع إمكانية إنشاء شركات مختلطة بالجزائر في مجال مهن المياه.



عبر عدد من ولايات الوطن، وهو ما يسمح بتوفير يد عاملة مؤهلة في كل المهن المرتبطة بالمياه، انطلاقا من أعوان الصيانة، تنصيب العدادات، رفع البيانات بالإضافة إلى إخراج تخصص المناجمت في نشاط المؤسسة لتحسين علاقتها بالزيائن.

وفيما يخص تأطير المركز، أشار نوري إلى أن الوزارة تحصى عددا كبيرا من الإطارات ممن لديهم خبرة يجب نقلها للأجيال القادمة، علما أن التكوين في بداية الأمر سيكون مخصصا لعمال الشركة لتحسين مهاراتهم ليتم في مرحلة ثانية التوقيع على اتفاقيات مع وزارة التكوين والتعليم المهنيين لتكوين المؤطرين قصد نقل المعارف للمترين عبر معاهد التكوين في مهن المياه.

ونظرا لتزامن الاحتفالات باليوم العالمي للمياه مع تساقط الأمطار الشتوية المتأخرة، صرح الوزير أن العديد من المواطنين فقدوا الأمل خلال الخمس الأشهر الفارطة بسبب شح السماء، لكن إسطارات وزارة الموارد المائية كانوا متفائلين بوصول الأمطار الشتوية في وقت متأخر على العادة، وهو ما سجل فعلا

و بمناسبة الاحتفال باليوم العالمي للمياه المصادف لـ22 مارس من كل سنة والمنظم هذه السنة تحت شعار "الماء والتشغيل"، أكد وزير الموارد المائية أن المشاريع الكبرى التي أنجزت خلال السنوات الفارطة بحاجة كبيرة لمن يسيرها ويوطرها، وهو ما جعل الوزارة تولي اهتماما كبيرا لمجال التكوين والرسكلة، مع السهر على توفير اليد العاملة المؤهلة عبر كل التخصصات.

ويلفة الأرقام أعلن نوري عن إنشاء أكثر من 50 ألف مؤسسة صغيرة تنشط في مجال مهن المياه وتوظف كل واحدة منها بين 5 إلى 10 عمال، وهناك نسبة في الرفع من عدد المكونين عبر مراكز التكوين المهني وتلك التابعة للمؤسسات المعنية بتسيير المياه لتغطية كل الطلبات والحرص على تحسين نوعية الخدمة العمومية.

وبالنظر إلى اختيار شعار الاحتفالات هذه السنة "الماء والتشغيل"، أعلن الوزير عن تدشين أول مركز لتكوين الشباب والإطارات تابع لمؤسسة الجزائرية للمياه، وقد اختيرت بلدية شرابية بالعاصمة لاحتضان المركز بطاقة 250 مقعدا ببادغوجيا على أن يتم فتح مراكز مماثلة

Près de 300 fosses septiques éradiquées à Aïn El-Kerma 4 milliards pour le nouveau réseau d'assainissement

J. Boukraa

La stratégie du ministère des Ressources en eau pour le domaine de l'épuration est basée sur la protection de la ressource hydrique, l'éradication des fosses septiques et des MTH, le confort et le bien-être des citoyens, la protection du littoral conformément à la Convention de Barcelone et la réutilisation des eaux usées épurées, notamment à des fins agricoles. Dans ce cadre, la commune de Aïn El-Kerma dans la daïra de Boutlélis a bénéficié d'un important projet d'éradication des fosses septiques et de réalisation d'un nouveau réseau d'assainissement. Ce projet qui a coûté près de 4 milliards de centimes sera réceptionné prochainement. Près de 300 fosses septiques ont été éradiquées suite à la réalisation du nouveau réseau d'assainissement. D'énormes investissements ont été consacrés pour réaliser des projets à travers la wilaya d'Oran afin de résoudre les problèmes d'assainissement des eaux usées et des eaux pluviales ainsi que la protection des centres urbains contre les inondations. Cet état de fait est dû essentiellement aux extensions du tissu urbain et aux rejets des eaux usées brutes dans les milieux naturels. Des travaux de réalisation de réseaux d'assainissement sont en cours dans d'autres quar-

tiers et agglomérations situées à Ayayda (Béthioua), El Mougoun (Arzew), Brédéah (Boutlélis), Benzerga (Aïn El-Turck) et des lotissements à Khémisti (Bir El-Djir) pour éradiquer 3.920 fosses septiques et améliorer par conséquent les conditions de vie des populations. En effet, les projets de réseaux d'assainissement réalisés en 2015 à travers nombre de communes de la wilaya d'Oran ont permis d'éradiquer 4.737 fosses septiques. Pas moins de 11.683 fosses septiques ont été recensées dans différents quartiers de la wilaya durant l'année, dont hai «Nedjma» (ex- Chteibo) dans la commune de Sidi-Chahmi et des agglomérations des communes de Boutlélis, Bir El-Djir et Béthioua. Un réseau d'assainissement sur 80 kilomètres et quatre stations de relevage ont été réalisées contribuant à l'élimination de 1.500 fosses septiques à Nedjma qui a connu une extension urbaine ces dernières années. Plus de mille fosses septiques restantes seront éradiquées dans cette localité après l'achèvement des travaux de plus de 1.500 mètres du réseau d'assainissement confiés à deux entreprises. D'autres opérations ont été concrétisées dans d'autres agglomérations dépourvues depuis longtemps de réseaux d'assainissement dont notamment «Cap Blanc», «Bouyakour» et la cité

«8 chouhada» dans la commune de Misserghine (daïra de Boutlélis), hai Bouamama (Oran), douar Belgaïd (Bir El-Djir), Menatsia et Kristel (Gdyel. En effet, la réutilisation des eaux usées épurées notamment à des fins agricoles est devenue l'un des axes principaux de la stratégie du secteur des ressources en eau en Algérie. Dans le but d'améliorer le taux de collecte des eaux usées, un vaste programme de projets a été lancé durant la dernière décennie. A Oran, le programme tracé par la direction de l'hydraulique de la wilaya pour la réalisation de nouvelles stations de traitement et épuration des eaux usées (STEP) à travers tout le territoire de la wilaya est en bonne voie. Dans ce contexte, la wilaya a bénéficié de deux projets de réalisation de station d'épuration des eaux usées dans plusieurs communes comme Oued Tlelat, Mers El-Kébir et Misserghine. Les projets sont gérés par la direction de l'hydraulique et de ressources en eau. Les STEP seront réalisées pour deux objectifs essentiels : l'arrêt des rejets des eaux usées dans la mer et la réutilisation des eaux traitées pour l'irrigation des terres agricoles. Les eaux usées seront épurées conformément aux prescriptions sanitaires et techniques applicables à l'utilisation des eaux traitées à des fins d'irrigation des cultures.

Il est prévu du 22 au 24 mars prochain **13 wilayas attendues** **au forum national** **des clubs verts**

Treize (13) wilayas ont confirmé leur participation à la 5ème édition du forum national des clubs verts, prévu du 22 au 24 mars prochain à Oran, a-t-on appris auprès de la direction de l'éducation de wilaya, initiatrice de l'événement.

Cette manifestation qui se tiendra au lycée Lotfi, au centre-ville, sous le patronage du ministère de l'Education nationale et de la wilaya d'Oran, accueillera 400 élèves des trois paliers, selon l'attaché culturel à la direction de wilaya de l'éducation, Mohamed Guenoun.

Six ateliers sont programmés pour cette rencontre, entre élèves traitant de thèmes relatifs aux déchets et à leur tri, à l'eau, à l'électricité, aux plantes et à la citoyenneté suivis de débats encadrés par des enseignants spécialisés.

Ces ateliers seront enrichis

par des communications sur ces thématiques par des cadres de la Société de l'eau et de l'assainissement d'Oran (SEOR), de la Société de distribution de l'électricité et du gaz (SDO) et de l'association «Santé Sidi El Houari» (SDH).

Le forum sera également marqué par l'organisation d'expositions mettant en exergue les activités des clubs verts dans les établissements scolaires d'Oran, a ajouté M. Guenoun.

Cette édition intervient pour valoriser les recommandations ponctuant les travaux du congrès mondial sur le changement climatique «COP 21», tenu à Paris (France), selon la même source.

Une virée touristique exploratrice est également prévue dans la zone humide Oum Ghellaz à Oued Tlélat et des soirées artistiques seront dédiées aux élèves et autres participants.

"سيال" تنظم أبوابا مفتوحة على نشاطها

تنظم شركة المياه والتطهير للجزائر بمناسبة اليوم العالمي للمياه، أبوابا مفتوحة حول مهن المياه على مستوى مخرج وادي الحراش، وذلك من 22 إلى 24 مارس الجاري من الساعة العاشرة صباحا إلى الثالثة زوالا. وحسب بيان للشركة، فإن الموعد يشكل فضاء مناسباً للتقرب من الزبائن وجعلهم يكتشفون العمل اليومي لأعوان "سيال" ومختلف العروض التجارية الجديدة وإجازات الشركة لتحسين نوعية الخدمة العمومية وضمان تموين المواطنين بمياه شرب نقية. كما سيتم تنظيم عروض خاصة بالأطفال بهدف تحسيسهم بأهمية الحفاظ على هذه الثروة الحية والابتعاد عن التبذير، بالإضافة إلى تنظيم زيارات موجهة لمختلف وحدات إنتاج المياه التابعة للشركة والوكالات التي تعنى بخدمة الزبائن.

Thank you for trying

EL MOUDJAHID

DU 22 AU 24 MARS À 9H
À EL-HARRACH

**Célébration de la Journée
mondiale de l'eau**

Sous le thème
«L'eau et l'em-
ploi» le ministère
des Ressources en
eau et de l'Envi-
ronnement célè-
bre la journée
mondiale de
l'Eau, du 22 au 24
mars, en organisant au niveau du site de la
prise d'eau des journées portes ouvertes et des
activités de sensibilisation.



Thank you for trying Soda PDF

ALGÉRIE POSTE

Émission d'un timbre consacré à la Journée mondiale de l'eau

■ Algérie Poste procédera demain à l'émission d'un timbre-poste consacré à la "Journée mondiale de l'eau", a indiqué, hier, un communiqué de cet établissement public. La vente anticipée de ce timbre, d'une valeur faciale de 25 DA, aura lieu demain et mercredi dans les 48 recettes principales des postes situées au chef-lieu de wilaya. La vente générale aura lieu jeudi 24 mars 2016 dans tous les bureaux de poste, précise la même source.

Thank you for trying

oda PDF